

THE  
QUEBEC  
GAZETTE.



LA  
GAZETTE  
DE  
QUEBEC.

THURSDAY, DECEMBER 7, 1769.

JEUDI, le 7 DECEMBRE, 1769.

*Conclusion of the Story of Mrs. WILSON, begun in our last.*

**T**HE widow ended her story, which was literally true, in so engaging and interesting a manner, that Wilson was gone an age in love in a few minutes. He thanked her for the confidence she had placed in him, and swore never to desert her. He then requested the honour of attending her home, to which she readily consented, walking with him to Buckingham gate, where a coach was called, which conveyed them to Chelsea. Wilson dined with her that day, and took lodgings in the same house, calling himself Roberts, and a single man. These were the lodgings I have mentioned before; where by unbounded generosity, and constant assiduities, he triumphed in a few weeks over the honour of this fair widow.

I shall stop a moment here, to caution those virtuous widows who are my readers, against too hasty a disbelief of this event. If they please to consider the situation of this lady, with poverty to alarm, gratitude to incite, and a handsome fellow to inflame, they will allow that in a world near six thousand years old, one such instance of frailty, even in a young and beautiful widow, may possibly have happened. But to go on with my story.

The effects of this intimacy were soon visible in the lady's shape; a circumstance that greatly added to the happiness of Wilson. He determined to remove her to town; and accordingly took the house near St. James's, where Mrs. Wilson had seen him enter, and where his mistress, who passed in the neighbourhood for his wife, at that time lay in.

I return now to Mrs. Wilson, whom we left in a hackney coach, going to her own house, in all the misery of despair and jealousy. It was happy for her that her constitution was good, and her resolution equal to it; for she has often told me, that she passed the night of that day in a condition little better than madness.

In the morning her husband returned; and as his heart was happy and without suspicions of a discovery, he was more than usually complaisant to her. She received his civilities with her accustomed cheerfulness; and finding that business would detain him in the city for some hours, she determined, whatever distress it might occasion her, to pay an immediate visit to his mistress, and to wait there till she saw him. For this purpose she ordered a coach to be called, and in her handiested undress, and with the most composed countenance, she drove directly to the house. She enquired at the door if Mr. Roberts was within; and being answered no, but that he dined at home, she asked after his lady, and if she was well enough to see company; adding that as she came a great way, and had business with Mr. Roberts she should be glad to wait for him in his lady's apartment. The servant ran immediately up stairs, and as quickly returned with a message from his mistress, that she would be glad to see her.

Mrs. Wilson confessed that at this moment, notwithstanding the resolution she had taken, her spirits totally forsook her, and that she followed the servant with her knees knocking together, and a face paler than death. She entered the room where the lady was sitting, without remembering on what errand she came; but the sight of so much beauty, and the elegance that adorned it, brought every thing to her thoughts, and left her with no other power than to fling herself into a chair, from which she instantly fell to the ground in a fainting fit.

The whole house was alarmed upon this occasion, and every one busied in assisting the stranger; but most of all the mistress, who was indeed of a humane disposition, and who, perhaps, had other thoughts to disturb her than the mere feelings of humanity. In a few minutes, however, and with the proper applications, Mrs. Wilson began to recover. She looked round her with amazement at first, not recollecting where she was; but seeing herself supported by her rival, to whose care she was so much obliged, and who, in the tenderest distress, was enquiring how she did, she felt herself relapsing into a second fit. It was now that she exerted all the courage she was mistress of, which, together with a flood of tears that came to her relief, enabled her (when the servants were withdrawn) to begin as follows:

"I am, indeed, madam, an unfortunate woman, and subject to these fits; but will never again be the occasion of trouble in this house. You are a lovely woman, and deserve to be happy in the best of husbands. I have a husband too; but his affections are gone from me. He is not unknown to Mr. Roberts, though unfortunately I am. It was for his advice and assistance that I made this visit; and not finding him at home, I begged admittance to his lady, whom I longed to see and converse with." "Me, madam! answered Mrs. Roberts, with some emotion, had you heard any thing of me? "That you were such as I have found you, madam, replied the stranger, and had made Mr. Roberts happy in a fine boy. May I see him, madam? I shall love him for his father's sake." His father, madam! returned the mistress of the house, his father did you say? I am mistaken then; I thought you had been a stranger to him. "To his person I own, said Mrs. Wilson, but not to his character; and therefore I shall be fond of the little creature. If it is not too much trouble, madam, I beg to be obliged."

The importunity of this request, the fainting at first, and the settled concern of this unknown visitor, gave Mrs. Roberts the most alarming fears. She had, however, the presence of mind to go herself for the child, and to watch without witnesses the behaviour of the stranger. Mrs. Wilson took it in her arms, and bursting into tears, said, "'Tis a sweet boy, madam; would I had such a boy! Had he been mine I had been happy!" With these words, and in an agony of grief and tenderness, which she endeavoured to restrain, she kissed the child, and returned it to its mother.

*Fin de l'histoire de Madame WILSON, commencée dans notre dernière.*

**L**A veuve acheva son histoire, qui étoit littéralement vraie, d'une manière si engageante et si touchante, que Wilson avoit déjà conçu beaucoup d'amour pour elle en très peu de tems. Il la remercia de la confiance qu'elle avoit eue en lui, et jura de ne l'abandonner jamais. Il la supplia alors de lui accorder l'honneur de la reconduire chez elle, à quoi elle se rendit aussitôt, marchant avec lui jusqu'à la porte de Buckingham, où l'on appella un carrosse, qui les conduisit à Chelsea. Wilson dîna avec elle ce jour-là, et se logea dans la même maison, se faisant appeler Roberts, homme de libre condition. C'est dans ce logement dont je viens de parler, où par une générosité sans bornes, et ses constantes assiduités, il triompha de l'honneur de la belle veuve.

Je m'arrêterai ici un moment, pour prévenir ces veuves vertueuses, qui lisent mon histoire, contre le trop prompt desaveu de cette aventure. Si elles ont la bonté de considérer la situation de cette Dame, sa pauvreté qui l'alarmoit, sa reconnaissance qui l'engageoit, et un beau jeune homme capable de l'enflammer, elles avoueront que dans un monde qui a presque six mille ans, une pareille circonstance de fragilité, même dans une jeune et belle veuve, peut très bien être arrivée. Mais poursuivons mon histoire.

Les effets de ces privautés furent bientôt rendus visibles dans la contenance de la Dame; circonstance qui augmenta beaucoup la félicité de Wilson. Il prit la résolution de la ramener en ville; et en conséquence prit la maison près de St. James, où Madame Wilson l'avoit vû entrer, et où sa maîtresse qui passoit dans le voisinage pour sa femme, étoit alors accouchée.

Je reviens à Madame Wilson que nous avons laissé dans un carrosse s'en retournant chez elle, dans le plus grand desespoir et la plus grande jalousie. Il fut heureux pour elle d'avoir un bon temperament, et une résolution qui y étoit égale; car elle m'a dit souvent qu'elle passa cette nuit et ce jour dans un état qui ne diffère gueres de la rage.

Le matin son mari revint, et comme il étoit heureux en son coeur, et sans soupçon d'avoir été découvert, il lui témoigna plus de complaisance que de coutume. Elle reçut ses civilités avec sa tendresse ordinaire; et trouvant que ses affaires le retiendroient quelques heures en ville, elle se résolut, quelque peine que cela ait pu lui faire, d'aller aussitôt faire une visite à sa maîtresse, et d'attendre là tant qu'elle le vit. A cet effet elle fit venir un carrosse, et dans son plus propre déshabillé, et d'une contenance la plus affectée, elle se rendit aussitôt à cette maison. Elle s'informa à la porte si Monsieur Roberts y étoit, et ayant appris que non, mais qu'il dînoit à la maison, elle demanda après sa Dame, et si elle se portoit assez bien pour voir compagnie, ajoutant que comme elle venoit de loin, et qu'elle avoit affaire avec Mr. Roberts, elle seroit bien aise de l'attendre dans l'appartement de sa Dame. Le domestique courut aussitôt à la chambre, et revint aussi promptement avec la réponse de sa maîtresse, qu'elle seroit bien aise de la voir.

Madame Wilson avoue, que dans ce moment, malgré la résolution qu'elle avoit prise, ses esprits s'abandonnerent entièrement, et qu'elle suivit le domestique ses genoux heurtant l'un contre l'autre, et le visage plus pale que la mort. Elle entra dans la chambre où la Dame étoit assise, sans se ressouvenir pour quel sujet elle venoit; mais la vûe de tant de beauté, et la propriété qui l'accompagnait, lui rappellerent toute chose à ses pensées, et ne lui laisserent que le pouvoir de se laisser aller sur une chaise, d'où elle tomba aussitôt par terre dans un évanouissement.

Toute la maison fut alarmée à cette occasion, et chacun s'empressa d'assister l'étrangere, mais la plus empressée fut la maîtresse, qui étoit à la vérité d'un caractère compatissant, et qui peut-être avoit d'autres pensées pour se troubler, que les simples mouvemens de l'humanité. Cependant, après quelques minutes, et les soins convenables, Madame Wilson commença à revenir à elle. D'abord elle regarda autour d'elle avec étonnement, ne se ressouvenant pas où elle étoit, mais se voyant soutenue par sa rivale, aux soins de laquelle elle avoit tant d'obligation, et qui dans sa tendre affection demandoit comme elle se portoit, elle se sentit recomber dans un second évanouissement. Ce fut alors qu'elle employa tout le courage dont elle étoit capable, qui avec un torrent de larmes qui vinrent à son secours, la mirent en état (quand les domestiques furent retirés) de commencer ainsi:

"Je suis en vérité, Madame, une femme malheureuse, et sujette à ces évanouissements; mais je ne serai jamais plus l'occasion du trouble de cette maison, vous êtes une aimable Dame, et vous méritez que le meilleur mari fasse votre bonheur. J'ai un mari aussi, mais il m'a retiré sa tendresse. Il n'est pas inconnu à Mr. Roberts, quoiqu'il ne me connoisse pas. C'étoit pour son avis et son secours que j'ai fait cette visite; et ne le trouvant pas à la maison, j'ai demandé d'être admise auprès de sa Dame, que j'avois impatience de voir et de converser avec elle." avec moi! reprit Madame Roberts, avec quelque émotion, aviez-vous entendu parler de moi? "J'avois appris que vous étiez telle que je vous ai trouvée, Madame, repartit l'étrangere, et que vous aviez rendu Mr. Roberts heureux par la naissance d'un beau garçon. Puis se le voir, Madame? Je l'aimerais à cause de son pere." De son pere, Madame! reprit la maîtresse de la maison, de son pere dites-vous? "Je me trompe donc, je croiois que vous ne le connoissiez pas. Je ne connois pas sa personne, dit Madame Wilson, mais bien son caractère; et c'est pourquoi j'aimerais la petite créature. Si ce n'est pas trop de peine, Madame, je vous prie obligez moi."

L'importunité de cette demande, l'évanouissement d'abord, et le chagrin visible d'une inconnue qui lui rendoit visite, donnerent à Madame Roberts les plus vives alarmes. Cependant elle eut la présence d'esprit d'aller elle-même chercher l'enfant, et de veiller sans témoins à la conduite de l'étrangere. Madame Wilson le prit dans ses bras, et fondant en larmes, dit,



It was happy for that lady that she had an excuse to leave the room. She had seen and heard what made her shudder for herself; and it was not till some minutes, after having delivered the infant to its nurse, that she had resolution enough to return. They both seated themselves again, and a melancholy silence followed for some time. At last Mrs. Roberts began thus.

"You are unhappy, madam, that you have no child; I pray heaven that mine be not a grief to me. But I conjure you, by the goodness that appears in you, to acquaint me with your story. Perhaps it concerns Me; I have a prophetic heart that tells me it does. But whatever I may suffer, or whether I live or die, I will be just to you."

Mrs. Wilson was so affected with this generosity, that she possibly had discovered herself, if a loud knocking at the door, and immediately after it the entrance of her husband into the room, had not prevented her. He was moving towards his mistress with the utmost cheerfulness, when the sight of her visitor fixed him to a spot, and struck him with an astonishment not to be described. The eyes of both ladies were at once rivetted to his, which so increased his confusion, that Mrs. Wilson, in pity to what he felt, and to relieve her companion, spoke to him as follows: "I do not wonder, sir, that you are surprized at seeing a perfect stranger in your house; but my business is with the matter of it; and if you will oblige me with a hearing in another room, it will add to the civilities which your lady has entertained me with."

Wilson, who expected another kind of greeting from his wife, was so revived at her prudence, that his powers of motion began to return; and, quitting the room, he conducted her to a parlour below stairs. They were no sooner entered into this parlour, than the husband threw himself into a chair, fixing his eyes upon the ground, while the wife addressed him in these words.

"How have I discovered your secret, or how the discovery has tormented me, I need not tell you. It is enough for you to know that I am miserable for ever. My business with you is short; I have only a question to ask, and to take a final leave of you in this world. Tell me truly then, as you shall answer it hereafter, if you have seduced this lady under false appearances, or have fallen into guilt by the temptations of a wanton? I shall answer you presently, said Wilson; but first I have a question for you. Am I discovered to her? And does she know it is my wife I am now speaking to? "No, upon my honour, she replied; her looks were so amiable, and her behaviour to me so gentle, that I had no heart to distress her. If she has guessed at what I am, it was only from the concern she saw in me, which I could not hide from her." You have acted nobly then, returned Wilson, and have opened my eyes at last to see and to admire you. And now, if you have patience to hear me, you shall know all.

He then told her of his first meeting with this lady, and of every circumstance that had happened since; concluding with his determinations to leave her, and with a thousand promises of fidelity to his wife, if she generously consented, after what had happened, to receive him as a husband.—"She must consent," cried Mrs. Roberts, who at that moment opened the door, and burst into the room; "she must consent. You are her husband, and may command it. For me, madam, continued she, turning to Mrs. Wilson, he shall never see me more. I have injured you through ignorance, but will atone for it to the utmost. He is your husband, madam, and you must receive him. I have listened to what has passed, and am now here to join my entreaties with his, that you may be happy for ever."

To relate all that was said upon this occasion would be to extend my story to another paper. Wilson was all submission and acknowledgment; the wife cried and doubted, and the widow vowed an eternal separation. To be as short as possible, the harmony of the married couple was fixed from that day. The widow was handsomely provided for, and her child, at the request of Mrs. Wilson, taken home to her own house; where, at the end of a year, she was so happy, after all her distresses, as to present him with a sister, with whom he is to divide his father's fortune. His mother retired into the country, and, two years after, was married to a gentleman of great worth; to whom, on his first proposals to her, she related every circumstance of her story. The boy pays her a visit every year, and is now with his sister upon one of these visits. Mr. Wilson is perfectly happy in his wife, and has sent me, in his own hand, this moral to his story.

"That though prudence and generosity may not always be sufficient to hold the heart of a husband, yet a constant perseverance in them will, one time or other, most certainly regain it."

#### W A R S A W, JULY 29.

SEVERAL Letters from Podolia confirm the total Defeat of the turks under the Seraskier; the trenches before Choczim were opened by the Russians the Day after the Victory. The Disturbances in the Ottoman Army increase every Day. A great Misunderstanding subsists between the Grand Visier and his principal officers; his Troops are filing off towards Bender. The Janissaries have mutinied, and murdered one of their Pachas.

August 5. We learn from Choczim, that the Artillery of the besieged there is so badly served, that it annoyed the Russians very little; nevertheless, that Prince Reppin, for fear of being obliged to raise the Siege of the Place through want of Provisions, had declared in a Council of War, in Opposition to all the other general Officers, for an Assault. The same Advice add, that upwards of 30,000 Greeks waited only an Opportunity of joining the Russians; that a Number of them from Tartary had effected their Junction; and that the News of the Seraskier's defeat had spread Consternation into the Grand Visier's Army.

Mantua, July 29. The celebrated Paoli is now here, and lives in a very elegant manner. He sets out in a few days for Vienna, being, it is said, to have a command in the Emperor's Service.

Toulon, July 18. A Courier is just arrived here from Paris, with orders to the Intendant of the Marine to send a number of vessels to Corsica, in order to bring back twenty-two battalions of the King's troops.

Constantinople, July 3. It was reported some time ago, that the Grand Signor had ordered the Grand Visier to enter Poland, at the head of the Ottoman army. This was at first looked on as ill-grounded, but is since found to be consistent with a manifesto which the Porte has communicated to all the Foreign Ministers residing here, and by which the Grand Signor declares war against the King of Poland. Nevertheless, according to the last advices from Moldavia, the Grand Visier, instead of marching into that kingdom himself, has sent thither an army under the command of Mehemet Pacha, Berglerbey of Romelia. It is pretended that Count Potocki, one of

"C'est un beau garçon, Madame; si j'avois un garçon semblable! Si c'étoit à moi que je serois heureuse! A ces mots, et le coeur rempli d'amertume et de tendresse, qu'elle s'efforçoit de retenir, elle baisa l'enfant et le rendit à sa mere.

Il fut heureux pour cette Dame d'avoir une excuse pour quitter la chambre. Elle avoit vu et entendu ce qui la faisoit trembler pour elle-même; et ce ne fut qu'après quelques minutes, après avoir remis l'enfant à la nourrice, qu'elle eut assez de résolution pour retourner. Elles s'affirent de nouveau ensemble, et gardèrent quelque tems un morne silence. A la fin Madame Roberts prit ainsi la parole.

"Vous êtes malheureuse, Madame, de n'avoir point d'enfants; je prie le ciel que le mien ne me soit pas un sujet de tristesse. Mais je vous conjure par les bontés que vous témoignez, de m'informer de votre histoire. Peut-être y suis-je intéressée, mon coeur m'annonce qu'elle me regarde. Mais quoique j'en dusse souffrir, ou que je vive ou que je meure, je vous rendrai justice."

Madame Wilson fut si touchée de cette générosité, que peut-être elle se seroit découverte, si l'on n'eut pas heurté assez fort à la porte, et qu'en suite l'entrée de son mari dans la chambre ne l'en eut empêché. Il s'avançoit vers sa maîtresse avec la plus vive tendresse, quand la vue de cette visite le rendit immobile. Les yeux des deux Dames furent d'abord fixés sur les siens, ce qui augmenta tellement sa confusion, que Madame Wilson par pitié de ce qu'il souffroit, et pour consoler sa compagne, s'adressa ainsi à lui: "Je ne suis pas étonnée, Monsieur, de vous voir surpris de voir une personne entièrement étrangère chez vous; mais mes affaires sont avec le maître du logis, et si vous voulez m'obliger de m'entendre dans une autre chambre, ce sera ajouter aux civilités dont Madame votre épouse m'a honorée."

Wilson, qui s'attendoit à une autre espee de reproches de la part de sa femme, fut si ravi de sa prudence qu'il recouvrit la puissance de se mouvoir; et quittant la chambre il la conduisit en bas dans une salle d'entrée. Ils n'y furent pas plutôt entrés, que le mari se jeta sur une chaise les yeux baissés, tandis que sa femme lui parla ainsi.

"Comment j'ai découvert votre secret, ou combien cette découverte m'a affligé, je n'ai pas besoin de vous le dire. C'est assez pour vous de savoir que je suis misérable pour toujours. Mon affaire avec vous est courte, je n'ai qu'une question à faire, et puis prendre congé de vous dans ce monde. Dites-moi donc la vérité, comme vous en repondrez un jour. Si vous avez séduit cette Dame sous de fausses apparences, ou si vous êtes tombé en faute par tentation et convoitise? "Je vais vous repondre à l'instant dit Wilson; mais avant j'ai une question à vous faire, suis-je découvert à elle? Et fait-elle que c'est à ma femme que je parle maintenant? "Non, sur mon honneur repliqua-t-elle; ses regards étoient si aimables, et sa conduite si civile à mon égard, que je n'eus pas le coeur de lui causer du chagrin. Si elle a deviné qui je suis, ce n'a été que par la tristesse ou elle me voioit, et que je ne pouvois lui cacher." Vous avez donc agi noblement, reprit Wilson, et vous m'avez enfin ouvert les yeux, pour vous voir et vous admirer, et maintenant si vous avez la patience de m'entendre, vous saurez tout.

Alors il lui raconta sa premiere rencontre avec cette Dame, et toutes les circonstances qui étoient arrivées depuis; finissant par sa résolution de l'abandonner, et par mille promesses de fidélité à sa femme, si elle consentoit généreusement à le recevoir comme un mari après ce qui étoit arrivé.—"Il faut qu'elle y consente," s'écria Madame Roberts, qui au même moment avoit ouvert la porte, et s'étoit jetée dans la chambre. "Il faut qu'elle y consente. Vous êtes son mari, et devez lui commander. Quant à moi, Madame, continua-t-elle, se tournant vers Madame Wilson, il ne me verra plus d'avantage. Je vous ai offensé par ignorance, mais j'expierai ma faute tant que je pourrai. C'est votre mari, Madame, et vous devez le recevoir. J'ai entendu tout ce qui s'est passé, et je suis maintenant venu ici pour joindre mes supplications aux siennes, puissez vous être tous deux heureux à jamais."

Rapporter tout ce qui s'est passé dans cette occasion, seroit étendre mon histoire à une autre Gazette. Wilson fut rempli de soumission et de reconnaissance; la femme pleuroit et doutoit, et la veuve fit voeu de se separer pour jamais. Pour être aussi succinct qu'il est possible, l'harmonie des mariés fut fixée dès ce jour. On eut un soin convenable de la veuve, et l'enfant à la réquisition de Madame Wilson fut pris dans sa propre maison; où à la fin de l'année elle eut le bonheur de lui présenter une soeur, avec laquelle il doit partager les biens de son pere. Sa mere se retira à la campagne, et deux années après épousa une personne riche; à qui, à la premiere proposition qu'il lui fit, elle raconta toutes les circonstances de son histoire. L'enfant lui rend une visite tous les ans, et est allé maintenant en faire une avec sa soeur; et m'a envoyé de sa main, cette morale de son histoire.

Que quoique la prudence et la générosité peuvent bien ne pas être toujours capables de retenir le coeur d'un époux, cependant une constante persévérance à pratiquer ces vertus doit certainement le régagner un tems ou l'autre.

#### V A R S O V I E, le 21 Juillet.

PLUSIEURS lettres de Podolie confirment l'entiere défaite des Turcs sous le Seraskier. La tranchée fut ouverte par les Russiens devant Choczim le lendemain de la victoire. Les troubles dans l'armée Ottomane augmentent tous les jours. Il régne une grande méfintelligence entre le Grand Visir et ses principaux officiers; ses troupes descendent vers Bender. Les Janissaires se sont mutinés, et ont tué un de leurs Pachas.

Le 5 Août. Nous apprenons de Choczim, que l'artillerie des assiégés y est si mal servie, qu'elle incommodoit fort peu les Russiens; cependant que le prince Reppinde crainte d'être obligé de lever le siège de la place par manque de provision, s'est déclaré dans un conseil de guerre contre le sentiment de tous les autres officiers généraux pour un assaut. Les mêmes avis ajoutent, que plus de 30,000 Grecs n'attendoient que l'occasion pour se joindre aux Russiens; qu'un grand nombre d'eux venant de la Tartarie avoit effectué la jonction; et que la nouvelle de la défaite du Seraskier avoit répandü la consternation dans l'armée du Grand Visir.

Mantua, le 29 Juillet. Le célèbre Paoli est maintenant ici, et vit d'une maniere fort splendide. Il part dans quelques semaines pour Vienne, devant, à ce qu'on dit, obtenir du commandement au service de l'Empereur.

Toulon, le 18 Juillet. Il vient d'arriver ici un courier de Paris, avec des ordres à l'Intendant de Marine, d'envoyer un nombre de vaisseaux en Corse, pour ramener 22 bataillons des troupes du Roi.

Constantinople, le 3 Juillet. Le bruit courroit, il y a quelque tems, que le Grand Seigneur avoit ordonné au Grand Visir d'entrer en Pologne, à la tête de l'armée Ottomane. Ce bruit fut d'abord regardé comme mal fondé, mais



the Chiefs of the Confederates of Bar, has engaged, in consideration of 25,000 piastres, to deliver up to him the strong fortrefs of Kaminiac.

According to letters from the Ottoman army, the Grand Visier lay encamped, on the 22d of June last, at Gantepe, between Cartal and Bender, from whence he has sent out several detachments to reconnoitre the enemy. It is assured, that the brother to the Hospodar of Wallachia, is gone over with some thousands of his men to the Russians; and that the Hospodar himself, named Callimaquid, has been arrested by order of the Grand Visier, on suspicion of having been aiding to the Russians in the affair of Choczim, and that he is at present on the road, in order to be removed thither. This appears the more probable, as the Grand Signor has ordered that Prince's Hotel in this capital to be shut up, and has appointed for his successor Prince Constantine Mavrocordato, who has already possessed twice the office of Hospodar.

July 6. The Pacha, who commanded a detachment of our troops stationed near Oczakow, has sent a confirmation of his having gained a victory over a party of the Russians, which he encountered, and cut to pieces. The Tartars in those parts, after having defeated a large body of the enemy, pursued them even to the gates of Fort Genikala, which they took, after three assaults, sword in hand, and gave no quarter to the garrison. Great numbers of slaves are daily expected here, which the Tartars have sent from Oczakow.

From the Frontiers of Poland, July 28. Letters from Kaminiac, of the 8th instant advise, that the great Russian army is in full march to give battle to the Grand Visier; so that we may soon expect great news.

#### ADVERTISEMENTS.

**BEST genuine Madeira Wine in Pipes, Half-pipes, Quarter-casks, and Bottles, White Wine, bottled Ale, old Jamaica Spirits, Cherry Rum, West-India and New-York Rum, Fruit preserv'd in Brandy, Lime Juice, Vinegar, Melasses, New-York Pork, Sperma-Ceti and Tallow mould Candles, white Biscuit in Kegs, Starch, Rice, Indian Corn Meal, Tobacco in large Rolls, Sole Leather, Bees-wax, Castile Soap, Cotton Wool, Bar-Iron, and Plate-Iron for Plough-Shares, Steel; and many other Articles, for Sale, by**

STEPHEN MOORE.

**DU meilleur Vin de Madere en pipes, demi pipes, quarts, et en bouteilles; du Vin blanc, de la Biere dite Ale en bouteilles, de l'Esprit vieux de la Jamaïque, du Rum aux cerises, du Rum des isles et de la Nouvelle-York, des Fruits conservés dans l'eau de vie, du Jus de citron, du Vinaigre, de la Mélasse, du Lard de la Nouvelle-York, des Chandelles de blanc de Baleine, de suif et moulées, du Biscuit blanc en barils, de l'Amidon, du Ris, de la Farine de bled d'Inde, du Tabac en grandes rolles, du Cuir de semelles, de la Cire, du Savon d'Espagne, du Coton non filé, du Fer en barres, des plaques de fer pour soc de charuë, de l'Acier, et plusieurs autres articles à vendre par**

ETIENNE MOORE.

**Province of QUEBEC, ff. BY** Virtue of a Writ of *Alias Venditioni Exponas*, issued out of his Majesty's inferior Court of Common-Pleas, to me directed, there will be exposed to Sale, at Public Vendue, at my Office, on Thursday the 25th Day of January next, a good Stone House, situate in Saint Paul's Street, in the City of Montreal, with the Stables, Yard, Garden and Out-houses thereunto belonging; being late the Property of Daniel Joncaire Chabert, seized and taken in Execution by Virtue of a Writ of *Fieri Facias*, at the Suit of Sigismund Dubuit; at which Time and Place the Conditions of the Sale will be made known, by

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.

N. B. If any Person or Persons have any prior Claim to the Premises, by Mortgage or otherwise, they are desired to give Notice thereof to the said EDWARD WILLIAM GRAY, before the Day of Sale. — 27th November, 1769.

**Province de Québec, ff. EN** vertu d'un Writ d'*Alias Venditioni Exponas*, émané de la cour inférieure des Plaidiers Communs de sa Majesté, à moi adressé, on exposera en vente publique, à mon Bureau, Jeudi 25 de Janvier prochain, une bonne maison de pierres, située rue St. Paul, dans la ville de Montréal, avec les étables, cours, jardins, et édifices extérieurs y appartenans, appartenant ci-devant à Daniel Joncaire Chabert; saisie et prise en exécution en vertu d'un Writ de *Fieri Facias*, à la poursuite de Sigismund Dubuit, au quel tems et lieu les conditions de la vente seront déclarées par

E. G. GRAY, D. P. M.

N. B. Si quelques uns ont des prétentions préalables sur les dits biens, par hypothèque ou autrement, ils sont priés d'en donner connoissance au dit Edouard Guillaume Gray, avant le jour de la vente. — Le 27 Novembre, 1769.

**District of QUEBEC: IN** Virtue of a Writ of *Venditioni Exponas*, I shall expose to Sale, at the British Coffee-House, on the 22d Instant, at 11 o'Clock in the Forenoon, a Lot of Land, containing Twenty-five Arpens, more or less, situated at Point à la Caille, in the Parish of St. Thomas, on the River du Sud, together with the Buildings thereon; being late the Property of Joseph Rouffin, and taken in Execution at the Suit of Bernard Duberges. — The Terms of Sale to be made known on said Day, by

JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. Any Person or Persons having prior Claim on the Premises, are desired to make it known, before the Day of Sale, to the said Provost-Marshal.

**District de Québec, ff. EN** vertu d'un Writ de *Venditioni Exponas*, j'exposerai en vente au café Britannique, le 22 du présent, à 11 heures du matin, une portion de terre contenant 25 arpens plus ou moins, située à la pointe à la Caille, paroisse de St. Thomas, à la Rivière du Sud, avec les édifices qui se trouvent dessus, ci-devant appartenant à Joseph Rouffin, et prise en exécution à la poursuite de Bernard Duberges. Les conditions de la vente seront déclarées le dit jour par

JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. Ceux qui ont des prétentions préalables sur les dits biens, sont requis d'en informer le dit Prévôt Maréchal avant le jour de la vente.

**MAGDELAINE POUPARE, Widow Pilliamet,** of Montreal, gives Notice, that she intends to sell a Lot, situate in Montreal, on the Level of St. Francis's-Street, containing about 40 Toises in Superficie, bounded on one Side by Messrs. Robert and Stanhouse, and on the other and behind by Mr. Oriliac. If any one has any Mortgage on said Lot, they are desired to make it known to Mr. Fortier, of Montreal, before the 15th of January next, which will be the Day of Sale.

**MAGDELAINE POUPARE** Veuve PILLIAMET, de Montréal, avertit le Public, qu'elle est dans le dessein de vendre un emplacement, situé à Montréal, sur le niveau de la rue St. François, de la contenance d'environ 40 toises en superficie, tenant d'un coté à Messieurs Robert & Stanhouse, d'autre coté et par derrière à M. Oriliac. Si quelqu'un a quelque hypothèque sur le dit emplacement, il pourra le déclarer à Mr. Pierre Fortier de Montréal, avant le 15 Janvier prochain, qui sera le jour de la vente.

**ALL Persons indebted to Mr. Robt. Willcocks,** are desired to pay the same immediately, to GEORGE MUNRO, who is empowered to receive the same, otherwise their Accounts will be put into the Hands of an Attorney.

**TO BE SOLD, at Mr. Willcocks's Store,**

Good bottled Porter, Taunton and Burton Ale, New-England, West-India and Jamaica Rum, Tallow and Sperma-Ceti Candles; and sundry other Articles, cheap for **READY MONEY.** — Québec, 29th November, 1769.

il se trouve depuis conforme à un manifeste que la Porte a communiqué à tous les ministres étrangers résidans ici, et par lequel le Grand Seigneur déclare la guerre au Roi de Pologne. Cependant selon les derniers avis de Moldavie, le Grand Visir, au lieu de marcher lui-même dans ce royaume, y a envoyé une armée commandée par Mehemet Pacha Berglerbey de Rome lie. L'on prétend que le Comte Potocki, l'un des chefs des confédérés de Bar, s'est engagé moyennant 25,000 piastres de lui remettre la forte place de Kaminiac.

Selon des lettres de l'armée Ottomane, le Grand Visir étoit campé le 22 de Juin dernier à Gantepe, entre Cartal et Bender, d'où il avoit envoyé plusieurs detachemens pour reconnoitre l'ennemi. L'on assure que le frere de l'Hospodar de Valachie est passé avec quelques mille de son monde dans l'armée Rusienne; et que l'Hospodar même nommé Callimaquid a été arrêté par ordre du Grand Visir, suspecté d'avoir aidé les Russiens dans l'affaire de Choczim, et qu'il est maintenant en chemin pour être transféré ici. Ceci semble d'autant plus probable que le Grande Seigneur a ordonné de former l'hôtel de ce prince dans cette capitale, et a nommé pour son successeur le Prince Constantin Mavrocordato, qui a déjà possédé deux fois l'emploi de Hospodar.

Le 6 Juillet. Le Pacha qui commandoit un détachement de nos troupes cantonnées près d'Oczakow, a envoyé la confirmation de la victoire qu'il avoit gagnée sur un parti des Russiens, qu'il rencontra et tailla en pieces. Les Tartares de ces quartiers, après avoir défait un grand corps de l'ennemi, le poursuivit même jusqu'aux portes du Fort Génikala, dont ils s'emparèrent après trois assauts, Pépée à la main, et ne donnerent aucun quartier à la garrison. On attend ici un grand nombre d'esclaves que les Tartares ont envoyés d'Oczakow.

Des Frontières de Pologne, le 28 Juillet. Des lettres de Kaminiac du 18 du présent marquent, que la grande armée Rusienne est en pleine marche pour donner bataille au Grand Visir, desorte que nous pouvons bientôt nous attendre à de grandes nouvelles.

#### AVERTISSEMENTS.

**QUEBEC, ff. EN** vertu d'un Writ de *Fieri Facias*, de la cour des Plaidiers Communs, à la poursuite de Henri Guinand, contre les biens, effets, terres et possessions de Monsieur Charles Chartier de Lotbiniere, j'ai saisi et mis sous main de Justice la seigneurie de Lotbiniere, située dans le district de Québec, du coté du Sud de la riviere St. Laurent, de plus de trois lieues et demie de front sur la dite riviere, sur six lieues de profondeur, sur laquelle il y a un domaine réservé de douze arpens de front, aiant une maison de bois batie depuis deux ans, un moulin à bled construit depuis un an, avec d'autres batimens y joignans propres pour un magazin, étables, &c. comme aussi un moulin à scier environ deux lieues du dit domaine: il y a plus de cent vassaux établis sur la dite seigneurie. On compte que la dite seigneurie produit quatre cens piastres par an, sans le domaine qui est cultivé. C'est pourquoi on fait à savoir, que j'exposerai en vente la dite seigneurie, avec tous les droits et privilèges, au Café Britannique dans la Basse-ville de Québec, Vendredi cinq de Janvier prochain, à onze heures du matin, au quel tems je l'adjugerai au plus offrant, et au quel tems et lieu les conditions de la vente seront déclarées par

JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. Ceux qui ont des prétentions préalables sur la dite seigneurie, par hypothèque ou autrement, sont priés d'en donner connoissance au dit Prévôt Maréchal avant le jour de la vente. — Québec, le 28 Novembre, 1769.

**Quebec, ff. IN** Virtue of a Writ of *Fieri Facias*, out of the Court of Common-Pleas, at the suit of Henry Guinand, against the Goods and Chattels, Messuages and Lands, of Mr. Charles Chartier de Lotbiniere, I have seized, and taken into my Possession, the Seigniorie of Lotbiniere, situate, lying and being, in the District of Quebec, on the South Side of the River St. Lawrence, of above three Leagues and an Half in Front on said River, by six Leagues in Depth, on which there is reserved a Domain, of twelve Arpens in Front, having a wooden House thereon of two Years old, a Grist-Mill of one Year old, with other Buildings adjoining, convenient for a Store-House, Stables, &c. also a Saw-Mill, about two Leagues from the Domain; there are upwards of One Hundred Tenants settled on said Seigniorie. The said Seigniorie is supposed to produce Four Hundred Dollars yearly, exclusive of the Domain under Cultivation. These are therefore to give Notice, That I shall expose to Sale the said Seigniorie, with all its Rights and Privileges, at the British Coffee-House, in the Lower-Town of Quebec, on Friday the fifth Day of January next, at Eleven of the Clock in the Forenoon of said Day, at which Time I shall adjudge it to the highest Bidder; at which Time and Place the Conditions of the Sale will be made known, by

JACOB ROWE.

N. B. Any Person or Persons, having prior Claim on said Seigniorie, by Mortgage or otherwise, they are desired to make the same known, before the Day of Sale, unto the said Provost-Marshal. — Québec, 28th November, 1769.

**MICHEL FLANAGIN a à vendre, dans sa maison dans la Basse-ville, les marchandises suivantes,**

**ESPRIT** de la Jamaïque, Rum des Isles, Rum de la Nouvelle Angleterre. Vin rouge en pipes, barriques, et en quarts, Vin de Madere, de Lisbon, de Fyall; Melasse, Liqueur préparée pour le punch, toutes sortes de Liqueurs, Eau-de-vie d'Angleterre, Jus de citron, Cidre en bouteilles, du Lard en barils, Chocolat, Chandelles de baleines, Savon d'Espagne, Fer en barres, et les meilleurs jambons de Philadelphie.

Tous ceux qui sont redevables à feu Jacques Flanagin, sont requis de paier à Michel Flanagin d'ici au premier de Janvier prochain, sinon leurs comptes seront remis entre les mains d'un procureur; et ceux qui ont quelque demande à la charge de la succession sont priés d'apporter leurs comptes et ils seront paies.

MICHEL FLANAGIN.

**MICHAEL FLANAGIN, has for Sale, at** his House in the Lower-Town, the following Goods, viz. Jamaica Spirits, West-India Rum, New-England Rum, Red Wine in Pipes, Hogheads and Quarter Casks, Madeira, Lisbon and Fyall Wines, Melasses, Shrub, Cordials of all Sorts, English Brandy, Lime-Juice, bottled Syder, Pork in Barrels, Chocolate, Sperma-Ceti Candles, Castile Soap, Bar-Iron, and best Philadelphia Hams.

All Persons indebted to the Estate of JAMES FLANAGIN, deceased, are requested to make Payment to MICHAEL FLANAGIN, by the first Day of January next, otherwise their Accounts will be put into the Hands of an Attorney; and those who have any Demands on the Estate, are desired to bring in their Accounts, and they shall be paid.

MICHAEL FLANAGIN.

**IL s'est échappé, le 11 de Septembre dernier, une** Négresse nommée SUSANNE d'environ 27 ans, de la taille de 5 pieds 10 pouces, le visage uni, parle Anglois et un peu François, quiconque l'arrêtera et mettra en sûreté de sorte que son maître puisse la recouvrer, aura une récompense de dix Piastres, en s'adressant à Messieurs Dobie et Frobisher, à Montréal, ou aux Imprimeurs.

N. B. Quiconque logera ou cachera la dite Négresse, sera poursuivi selon toute la rigueur de la loi.

Québec, Octobre 17, 1769.

**RUN-AWAY,** on the 11th of September last, a Negro Woman, named Susannah, about 27 Years of Age, and about 5 Feet 10 Inches high, smooth fac'd, speaks English, and a little French. Whoever apprehends and secures the said Negro Woman, so that her Master may have her again, shall receive a Reward of TEN DOLLARS, by applying to Messrs. Dobie & Frobisher, Merchants at Montreal, or to the PRINTERS hereof.

N. B. Whoever harbours or conceals said Negro Woman, will be prosecuted to the utmost Rigour of the Law. — Québec, 18th October, 1769.



A Cheapside Love-Letter.  
To Miss Rebecca Robinson.

Dear Miss,

YOU have been so long and so deeply in the books of my heart, that I must beg you will immediately pay or secure what is due to me in affection, otherwise I must shortly become a Bankrupt in happiness, and have such a Statute taken out against my Peace, as will render it wholly impossible ever to re-establish me in the shop of Tranquillity.

When I first transcribed your account current into the Journal of my Regard, you gave me a Bill on Hope, which I flattered myself would have been duly honoured; but I had the mortification of finding, when it was presented for Acceptance, that your draught was very improperly drawn: Hope's house had entirely slept Payment, and the Bill, after lying for several days at the Bank of Anxiety, was at last necessarily protested.

This being the real State of the Transaction, I must repeat my request that you will either strike a balance with me directly, or give me good security for a speedy discharge of my demand. I am this moment extremely embarrassed through your want of punctuality, and would not go on a single week longer, in this distraction of my affairs, for a Plum. You know, as well as any body, the regularity which is requisite in business, and cannot be insensible that if my addresses are once blown on the Exchange of Love, I shall find it inconceivably difficult to hold up my head, and still more so to procure a Partner; as I believe you therefore to have a large warehouse of Honour, though I have experienced you to be but slenderly stocked with tenderness, let me conjure you therefore, at sight, to answer this Letter in the needful; your own Promissary Note, nay even your I, O, U, will save me from smashing; and keep him from the Gazette of Despair; who is dear Miss Becky,

Your faithful Correspondent,  
JONATHAN JENKINS.

L'INCONNUE.

Me lentus Glyceræ torret amor mee!

IN vain the purple violet blows,  
The spring renews in vain;  
My year in circling sorrow flows,  
And hopeless is my pain.  
'Tis here! the secret worm I feel,  
Ah! now it gnaws my heart!  
Here pointed with invenom'd steel,  
I feel the rankling dart.  
While thro' the dark wood's darkest shade,  
I fought a lambkin rovd;  
To where a sleeping nymph was laid,  
I came, I saw, I lov'd.  
The wanton zephyrs dar'd to kiss  
Her breast of whitest snow,  
With envy I beheld their bliss,  
And dar'd to kiss it too.  
The glowing nymph alarm'd awoke,  
And starting from the ground,  
Shot through my heart a parting look,  
Might any swain astound.  
Laughing behind the hazel's shade,  
I heard the mocking fair,  
And eager flew to clasp the maid,  
But clasp'd, alas! the air.  
Since when I've ceaseless rang'd the dells,  
The woodlands, and the heath;  
And might I find but where she dwells,  
Pd plight eternal faith.  
But, well-a-day! the spacious plain,  
The cottage, and the grove,  
I've searched from morn to eve in vain,  
Unseen the nymph I love.  
With dugs distended stray my kine,  
And wander wide my sheep;  
Whilst I my brows with willow twine,  
And ever, ever weep!

POETASTER.

ADVERTISEMENT.

S. SILLS, who lately kept the London-Tavern, in the Upper-Town, is now removed to the House formerly occupied by Jacob Rowe, Esq; and has for Sale, on the most reasonable Terms, the very best Claret, Madeira, Tenerif, Lisbon, and other sweet Wines, called by the French *Vin de Liqueurs*, likewise fine old Jamaica Spirits, West-India and New-England Rum, Shrub, Geneva and Vinegar, by the Gallon, or Dozen, or by any small Quantity, that may be sent for. Dinners and Suppers dress'd and sent hot to any Part of the Town, and all Sorts of Pastry and Jellies, &c. made in the best Manner, on proper Notice being given.  
QUEBEC, 6th November, 1769.

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in ParLOUR-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week, and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Half a Dollar each Week after; and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

IMPRIME' par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rue du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Evêché; où on reçoit des souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avis d'annonces d'une longueur modérée, dans une langue, à cinq Chelins d'Halifax chaque, la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la première semaine, et Une demi Piastre par semaine après; tout ouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expédition.

MR. MARE, Peintre en Portraits, informe les Messieurs et le Dames de Montréal, qu'il se propose de quitter cette province dans trois ou quatre mois au plus: si quelques uns veulent l'emploier, il les prie de commencer bientôt, lesquels portraits il tachera de faire à leur satisfaction. Il juge aussi à propos d'avertir le Clergé des différentes paroisses que s'il a quelque tableau à faire pour leurs églises, il ait la bonté de s'adresser à lui, chez Mr. Fortier, Marchand à Montréal.

MR. MARE, Portrait-painter, acquaints the Gentlemen and Ladies in Montreal, that he intends leaving this Province in three or four Months at the farthest; if any of them will please to employ him, he will be glad they would begin soon, which Pictures he will endeavour to finish to their Satisfaction: Likewise he thinks it proper to acquaint the Clergy of the Different Parishes, if they have any Desire for any Pictures to be painted for their Churches, they will be pleased to apply to him, at Mr. Fortier's, Merchant in Montreal.

INOCULATION.

MR. LATHAM, Chirurgien du huitième régiment d'infanterie, ou régiment du Roi, informe les habitants de cette province, que vu que la Petite Verole naturelle a été si fatale aux familles cette année, et qu'il est impossible de l'empêcher de devenir encore plus funeste sans le secours de l'inoculation, il est déterminé à rester à Montréal l'hiver prochain, pour être aussi utile qu'il pourra dans ce district, et a loué une maison pour y recevoir ceux qui demeurent à la campagne, ou autres qui souhaiteront d'être sous ses yeux. On s'adressera particulièrement au dit Mr. Latham, à sa maison vis-à-vis l'église des Recollets.

N. B. Vu qu'on a fait courir avec dessein le bruit, que la Petite Verole naturelle revient après l'inoculation, moi par lequel ceux qui voudroient être inoculés sont privés de cet avantage, Mr. Latham croit qu'il est absolument nécessaire d'assurer le Public, qu'il est contre la nature des choses que cela arrive.

INOCULATION.

MR. LATHAM, Surgeon to the King's (or 8th) Regiment of Foot, acquaints the Inhabitants of this Province, that as the Natural Small-Pox has been so extremely fatal to Families this Year, and as it is impossible to prevent its being still more destructive, without the Assistance of Inoculation, that he is determined to continue in Montreal for the ensuing Winter; and in Order to be of as much Service as he possibly can to this District, he has open'd a House for the Reception of those Persons who reside in the Country, or others, who chuse to be immediately under his Inspection. For further Particulars Application to be made to Mr. LATHAM, at his House opposite the Recollets Church.

N. B. As there has been a Report maliciously propagated, that the Natural Small-Pox returns after Inoculation, by which Means many Persons, willing to be inoculated, are deprived of this great Blessing, Mr. LATHAM thinks it absolutely necessary to assure the Public, that it is against the Nature of Things, for such an Accident to happen.

TOUS ceux qui ont, ou prétendent avoir quelque prétention ou titre par hypothèque ou autrement sur une certaine ferme, ou portion de terre, à la rivière St. Charles près de cette ville, ci-devant appartenant à Jean Langlois et Marguerite l'Étang sa femme, et dernièrement à Thomas Peckham, Ecuyer, sont priés d'en donner au plutôt connoissance à Jean M<sup>c</sup>Cord ou Jean Aitkin.  
Québec, le 22 Novembre, 1769.

ALL Persons having, or pretending to have, any Claim or Title, by Mortgage or otherwise, to a certain Messuage and Tenement of Land, on the River St. Charles, near this City, heretofore the Property of John Langlois and Marguerite l'Étang his Wife, and late the Property of Thomas Peckham, Esquire, are desired to signify the same immediately, to JOHN M<sup>c</sup>CORD, or JOHN AITKIN.  
QUEBEC, 22d November, 1769.

Nouvellement arrivé de LONDRES, dans le Betsy & Charlotte, Capitaine DICKIE, et à vendre à l'Imprimerie, à bon marché, pour Argent comptant seulement, les Articles de Papeterie suivants, par Rame ou par Main, Savoir: PAPIER superfine Impérial, Royal, et Medium, idem Demi, Papier à lettres grand et petit, grand et petit Papier à lettres in quarto doré sur tranches et uni, idem bordé d'une ligne noire, ainsi qu'un assortiment des différentes sortes des meilleurs Papiers, Papier doré, Papier marbré, Papier bleu, Papier brouillard, Parchemin, Carton mince, Plumes taillées et non taillées, Poudre d'encre garantie bonne, Cire à cacheter rouge et noire, des Oublies rouges et noires, Poudre de pierre ponce avec les boîtes, un assortiment d'écrivoires fort propres d'étain et de plomb, écrivoires de poche garnies en cuir, peau de chien de mer, et papier; Plumes sans fin, Tranches d'ivoire, idem en forme de couteau, Cordonnet rouge, Frontispices de lettres, Craïons noirs avec leurs étuis d'acier, grands porte-feuilles, Ardoises avec leurs craïons, Porte-feuilles de poche en maroquin, rouges et noirs, beau Sable luisant avec les boîtes, verres à l'encre, un assortiment de tablettes, et des livres de comptes en blanc de différentes especes et grandeurs. On y trouvera aussi des Cartes à jouer dites, du Grand Mogol, du Roi Henri, et de Merry Andrew.

JUST IMPORTED, from LONDON, in the Betsy & Charlotte, Capt. Dickie, and to be Sold at the Printing-Office (CHEAP, FOR CASH ONLY) the following STATIONARY, by the Ream or Quire, viz.

SUPERFINE Imperial Paper, Royal, Medium, Demy, Thick and Thin Post, Thick and Thin Quarto Post gilt, plain, and black edged, Propatria, ditto gilt, Fool's Cap, fine and second Post, Folio and Quarto Copy, Embossed, Marble, Blue and Blotting; Parchment, Bonnet Paste-Boards; Quills and ready made Pens, Ink-Powder (WARRANTED GOOD) red and black Sealing-Wax, ditto Wafers, Pounce and Pounce-Boxes, an Assortment of neat Pewter and Lead Ink-Stands, Leather, Fish-Skin, and Paper Ink-Cases, Fountain-Pens, Ivory Knives and Folders, red Tape, Letter Files, black Lead Pencils, Steel-Cases for ditto, Paper Cases, Slates and Slate-Pencils, red Morocco and black Leather Pocket-Books, fine shining Sand and Sand-Boxes, Ink-Glasses; an Assortment of Memorandum-Books, BLANK BOOKS of various Sorts and Sizes, &c. &c.

Where also may be had Grand Mogul's, King Henry's, and Andrew's Playing Cards.

ON vient d'achever d'imprimer à Québec (dans le même caractère que cet Avertissement) des HEURES DE VIE, qui se vendront chez JOSEPH BARGEAS, par douzaine et en détail, à un prix raisonnable.— On se propose de continuer l'impression de toute sorte de livres de dévotion.

THIS is to acquaint the LADIES of this City, That Mrs. LAUGA, in the Lower-Town, next Door to the British Coffee-House, makes all Sorts of Millinery in the genteel Taste, &c. Such Ladies as may please to favour her with their Commands, may depend on being serv'd with the utmost Dispatch and in the best Manner.

N. B. She likewise takes in all Sorts of Clear-Starching, and washes Blond Laces.